

Ja / Nein	Evet / Hayır
Bitte / Danke	Lütfen / Teşekkür ederim
Gern geschehen	Rica ederim.
Entschuldigung !	Affedersiniz ! / Özür dilerim.
Wie bitte ?	Efendim ? / Ne gibi ?
Ich verstehe Sie / Dich nicht.	Sizi / seni anlayamıyorum.
Ich spreche nur wenig...	biraz...konusuyorum.
Können Sie mir bitte helfen ?	Lütfen bana yardım edermisiniz ?
Ich möchte...	...istiyorum.
Das gefällt mir (nicht).	Bu hoşuma gidiyor (gitmiyor).
Haben Sie...?	Sizde...var mı ?
Wieviel kostet es ?	Bunun fiyatı nekadardır ?
Wieviel Uhr ist es ?	Saat kaç ?
Guten Morgen !	Günaydın.
Guten Tag !	İyi günler! / Merhaba !
Guten Abend !	İyi Akşamlar !
Hallo !	Merhaba !
Wie heißen Sie ?	Adınız nedir ?
Mein Name ist...	Benim ismim...
Wie geht es Ihnen / Dir ?	Nasılsınız ? / Nasılsın ?
Danke.Und Ihnen / Dir ?	Teşekkür ederim. Siz nasılsınız ? / Sen nasılsın ?
Auf Wiedersehen !	Görüşmek üzere !
Tschüs !	Görüşürüz !
Bis Bald !	Yakında görüşmek üzere !
Bis Morgen !	Yarın görüşürüz !

Türkisch	Aussprache	Deutsch
Hosgeldiniz	hoschgeldinis	Herzlich Willkommen
Hoscakal	hoschtschakal	Tschüss («Bleib fröhlich»)
Iyi günler	iji günler	Guten Tag
Merhaba		Guten Tag
Allah ismarladik	Allasmarladik	Auf Wiedersehen (sagt der, der geht)
Güle Güle		Auf Wiedersehen (sagt der, der bleibt)
Günaydin	güneidin	Guten Morgen
Iyi aksamlar	iji akschamlar	Guten Abend
Iyi geceler	ii gedscheler	Gute Nacht
Nasilsiniz	nazilzinis	Wie geht es Ihnen
Evet	ewet	Ja
Hayir	heir	Nein
Lütfen		Bitte
Tesekkür ederim	teschekür ederim	Danke
Mersi		Danke
Ben		Ich
Sen		Du
Siz	zis	Sie (Anrede)
Dün		Gestern
Bugün		Heute
Yarin	jarin	Morgen
Sabah	zabah	Morgens, vormittags
Ögle	öhle	Mittag
Ögleden sonra	öhleden sonra	Nachmittag
Aksam	akscham	Abend
Bir Saat	bir saht	eine Stunde
Büyük	büyük	Gross
Küçük	kütschük	Klein
Cok	tschok	Viel
Tabii	tabi	Natürlich
Bir		Eins
iki		Zwei
Üc	ütsch	Drei
Dört		Vier
Bes	besch	Fünf

Alti		Sechs
Yedi	jedi	Sieben
Sekiz	zekis	Acht
Dokuz	dokus	Neun
On		Zehn
Pazar	pasar	Sonntag
Pazartesi	pasartezi	Montag
Sali	zali	Dienstag
Carsamba	tscharschamba	Mittwoch
Persembe	perschembe	Donnerstag
Cuma	dschuma	Freitag
Cumartesi	dschumartezi	Samstag
Güzel	güsel	schön
Tamam, peki		Ok
Nerede		Wo
Ben istiyorum	ben iztijorum	ich will
Isminiz nedir	izminis nedir	Wie heissen Sie?
Maalesef yok	malezef jok	leider nicht
Anlamıyorum	anlamijorum	Ich verstehe nicht
Ne zaman?	ne saman	Wann?
Saat kac?	zaat katsch	Wie spät ist es?
Bu ne kadar?		Wie teuer ist es?
Cok pahali	tschok pahali	Zu teuer
Altin		Gold
Gümüs	gümüşch	Silber
Deri		Leder
okul		Schule
ev	ew	Haus

Einfaches Präsens (-yor)

Das einfache Präsens wird mit -yor gebildet. Es wird für alle Tätigkeiten verwendet, die man *gerade* verrichtet.

<u>gehen</u>	<u>gitmek</u>
ich gehe	gid-i-yor-um
du gehst	gid-i-yor-sun
er, sie, es geht	gid-i-yor
wir gehen	gid-i-yor-uz
ihr geht	gid-i-yor-sunuz
sie gehen	gid-i-yor-lar
<u>kommen</u>	<u>gelmek</u>
ich komme	gel-i-yor-um
du kommst	gel-i-yor-sun
er, sie, es kommt	gel-i-yor
wir kommen	gel-i-yor-uz
ihr kommt	gel-i-yor-sunuz
sie kommen	gel-i-yor-lar

Endet der Verbstamm auf einen Konsonanten, wird der Füllvokal "i" eingefügt. Ein harter Konsonant wird dabei zu einem weichen.

Endet der Verbstamm auf einen Vokal, unterliegt dieser der grossen Vokalharmonie:

<u>leben</u>	<u>yaşamak</u>
ich lebe	yaşı-yor-um
du lebst	yaşı-yor-sun
er, sie, es lebt	yaşı-yor
wir leben	yaşı-yor-uz
ihr lebt	yaşı-yor-sunuz
sie leben	yaşı-yor-lar

Einige Sätze

Wir gehen ins Kino. Sinemaya gidiyoruz.

Sie gehen spazieren. Geziyorlar.
Die Mutter kocht Essen. Anne yemek yapıyor.
(essen kochen) (yemek yapmak)

ç [tsch] wie in Tschechien

c [dj] z.B. Dschungel

e entspricht in etwa unserem "ä", nicht dem
"e" wie z.B. in "E"sel

ı (ohne Entsprechung) klingt etwas wie das
zweite "e" in geben, wenn man mehr
"gebn" als "geben" sagt.

r das "r" wird gerollt, ähnlich dem
Spanischen

ğ (yumuşak "weiches" g): leicht gemacht
klingt es wie unser Verlängerungs-h
("geh"), aber auch wie ein ganz leichtes
"h", das kaum zu hören ist.

ş entspricht "sch"

z entspricht dem "weichen" s wie in Esel

s entspricht dem stimmlosen s wie in Strasse

Satzstellung

Die Satzstellung im Türkischen ist anders als im Deutschen.

Anstatt **Subjekt-Prädikat-Objekt**

heisst es

Subjekt-Objekt-Prädikat.

Das heisst also, das Verb steht immer am Schluss des Satzes.

Beispiel:

Ich gehe nach Hause - Ben eve gidiyorum.

Dativ

Der Dativ wird mit der kleinen Vokalharmonie gebildet. Meistens
wird der Dativ wie im Deutschen verwendet, weiterhin dient er
der Richtungsanzeige.

Beispiele:

Ich gehe **nach** Hause. - Ben eve gidiyorum.

Ich gebe **Dir** ... - ... **sana** veriyorum

aber:

Ich habe mich in **Dich** verliebt. - Ben **sana** aşık oldum.

Akkusativ

Der Akkusativ wird mit der grossen Vokalharmonie gebildet. Die Verwendung entspricht ebenfalls weitestgehend der im Deutschen.

Beispiele:

Ich liebe **Dich**. - Ben **seni** seviyorum.

Ich sehe **den Hund**. - Ben **köpeği** görüyorum.

aber:

Ich sehe **einen Hund**. - Ben **bir köpek** görüyorum.

Ich umarme **Dich**. - Ben **sana** sarılıyorum.

Endet das Wort auf einen "harten" Konsonant, wird dieser beim Anhängen der Endungen zu einem weichen.

k wird zu **ğ** (yatak - yata**ğ**ı)

p wird zu **b** (kitap - kitab**ı**)

t wird zu **d** (armut - armud**u**)

Bei Wörtern arabischen Ursprungs gibt es Ausnahmen: saat - saat**i**

Endet das Wort auf einen Vokal, wird bei Dativ und Akkusativ der Verbindungskonsonant **y** eingeschoben.

sandalye - sandalye**y**i

sinema - sinema**y**a

Höflichkeitsform

Im Türkischen wird die Höflichkeitsform mit der 2. Person Plural gebildet.

Beispiel: Nerelisiniz? - woher kommen Sie?

(nereli - woher)

Fragestellung

Im Gegensatz zum Deutschen wird eine Frage nicht durch Betonung gekennzeichnet sondern durch das Hinzufügen von "mu". Dieses unterliegt der grossen Vokalharmonie. Nur bei Sätzen die bereits eine Fragepronomen (z.B. ne - was, nereye - wohin, ne zaman - wann...) enthalten, wird diese nicht benötigt.

Beispiele:

Ist das Deins? - Bu senin mi?

Kommst Du? - Geliyor musun?

Sehen Sie?/Seht ihr? - Görüyor musunuz?

Wie man hier erkennen kann, werden die Personenendungen nicht mehr an das Verb, sondern an das Beiwort "mu" gehängt. aber:

Wohin gehst Du? - Nereye gidiyorsun?

Wie alt Sind Sie? - Kaç yaşındasınız?

	Personal-pronomen	Akkusativ	Dativ	Possessiv-pronomen
1. Singular	ben	beni	bana	benim
2. Singular	sen	seni	sana	senin
3. Singular	o	onu	ona	onun
1. Plural	biz	bizi	bize	bizim
2. Plural	siz	sizi	size	sizin
3. Plural	onlar	onları	onlara	onların

Plural

Der Plural wird durch Anhängen von -lar/-ler (kleine Vokalharmonie) gebildet.

Beispiele:

kitab (Buch) - kitaplar

sandalye (Stuhl) - sandalyeler

Endungen

Die Endungen unterliegen bei der Bildung der Zeiten der grossen Vokalharmonie. Weiterhin gelten die Regeln für das Anhängen (harte Konsonanten werden zu weichen, 2 Vokale aufeinander werden durch "y" getrennt).

	Endungen
1. Singular	-m
2. Singular	-sin
3. Singular	-
1. Plural	-iz
2. Plural	-siniz
3. Plural	-lar

Konjugation

Die Konjugation von Verben erfolgt durch Anhängen der entsprechenden Endung der Zeitform und der Personenendung an den Verbstamm.

Ein Verb hat in der Grundform immer die Endung -mak bzw. -mek (kleine Vokalharmonie), z.B. kommen - gelmek, schauen - bakmak

Im Gegensatz zum Deutschen wird das Personalpronomen nicht hinzugefügt.

Einfaches Präsens (-yor)

Das einfache Präsens wird mit -yor gebildet. Es wird für alle Tätigkeiten verwendet, die man *gerade* verrichtet.

<u>gehen</u>	<u>gitmek</u>
ich gehe	gid-i-yor-um
du gehst	gid-i-yor-sun
er, sie, es geht	gid-i-yor
wir gehen	gid-i-yor-uz
ihr geht	gid-i-yor-sunuz
sie gehen	gid-i-yor-lar
<u>kommen</u>	<u>gelmek</u>
ich komme	gel-i-yor-um
du kommst	gel-i-yor-sun
er, sie, es kommt	gel-i-yor
wir kommen	gel-i-yor-uz
ihr kommt	gel-i-yor-sunuz
sie kommen	gel-i-yor-lar
<u>leben</u>	<u>yaşamak</u>
ich lebe	yaşı-yor-um
du lebst	yaşı-yor-sun
er, sie, es lebt	yaşı-yor
wir leben	yaşı-yor-uz
ihr lebt	yaşı-yor-sunuz
sie leben	yaşı-yor-lar